

پاورقی (۹۸)

نمایش مرگ

دایان دوکریه، **ترجمه: محمدعلی عسگری**



هیتلر تا دو هفته دیگر هم برنگشت. تا آن زمان اوا هیچ چاره دیگری جز این نداشت که صبر کند. «به من آرامش نیامده است.» این واقعیتی بود که می‌گفت. راه‌های رسیدن به هیتلر در عمل پیچیده بود. روزها می‌گذشت و برای اوا سؤوال‌های عمیقی مطرح می‌شد. سعی می‌کرد احساسات عاشقانه‌اش را که ترحم نمی‌شناخت به عقلانیت نزدیک کند. «می‌دانسم چرا او از من بدش می‌آید. شاید به‌خاطر آن جشن رقص باشد. اما او خودش به من اجازه داد بروم... چرا بدون اینکه به امید دیدار بگوید، رفت؟».

اعصاب آن زن جوان زیر فشار بی‌رحمانه‌ای قرار داشت. به‌طوری‌که خواشش نمی‌برد و همه ابزارهای تفریح و خوشگذرانی را بر خود حرام کرد: «الا دوباره قرص‌های خواب‌آور خریدم. برای همین خودم را پیوسته در حالتی نیمه‌جنون می‌یابم. نیازی نیست که خیلی به این چیزها فکر کنم.» آدولف بیش از یک میل، به یک ندغده دائمی برای او تبدیل شده بود. به‌نحوی که هیچ چیز دیگری نمی‌توانست آن را تسکین دهد. «جز یک چیز آرزویی ندارم و آن اینکه دست‌کم برای سه روز هم که شده سلامتی‌ام به‌هم بخورد و دیگر نباشم که بشنوم کسی از او صحبت می‌کند. چرا هیچ اتفاقی برای من نمی‌افتد؟ چرا من باید این‌همه را تحمل کنم؟» او، چقدر آرزو می‌کنم. ای کاش هرگز او را ندیده بودم.»

روز یازدهم مارس بود که آن ضربه سنگین فرود آمد. اوا سه ساعت بود که انتظار محبوبش را در مقابل هتل کارلتن می‌کشید. یک‌دفعه او را دید که نزدیک شده و کل می‌خرد. در حالی که می‌ارزید، دید در کنارش همان هنرپیشه چکسلواکی تبار ایستاده است. آته اوندرا که خیلی هم خوشگل بود. هیتلر رفته بود تا با آن غنیمت جدیدش، ششی را سپری کند. اوای جوان آن روز، سال ۱۹۳۵ با هوشیاری‌اش چیزی را دریافت که سیاستمداران اروپایی مدت‌ها بعد متوجه آن شدند: هیتلر به وعده‌هایش عمل نمی‌کند!

همه‌چیز آماده بود تا آن زن شبیه به پتلوپه باوجود خواست‌اش دست به یک حمله پرسروصدا بزند و به هیتلر نشان دهد تا چه حد مقصر بوده است. اما او همچنان به سقوطش ادامه داد. صبح روز ۲۸ می سال ۱۹۳۵: «فورا برایش نامه‌ای نوشتم که تعیین‌کننده بود. آیا آن را موردتوجه قرار خواهد داد؟ خواهیم دید. اگر تا قبل از ساعت ۱۰ امشب جوابی نگرفتم، ۲۵ قرص خوابی را که دارم، می‌خورم و به خواب و آرامش بزرگ می‌روم.» آیا این همان عشق سرگردانی بود که وعده‌اش را به او داده بود؟ سه ماه گذشت. طی این مدت حتی یک نامه کوچک هم برای او ننوشت! درست است که او مشغول کارهایش بود و در آن دوران گرفتاری‌های سیاسی زیادی داشت. اما باید در آن‌میان وقتی برای استراحت هم پیدا می‌کرد.

در نظر اوا، تصفیه «اس ا» و ترور دالفوس، مشاور اتریشی و آماده‌شدن برای توافق با موسولینی در ایتالیا، همه‌وهمه بهانه‌هایی بود که آدولف برای دوری از او می‌آورد. درنهایت «حرف‌هایی لطیف اینجا و آنجا که خیلی جذاب نبود. می‌ترسم پشت همه اینها چیز دیگری باشد.»

اوا بین مشکلات عاطفی و سیاسی و خارجی رایش توازن ایجاد کرد و می‌دانست که در نظر هیتلر او در خانه یک دیکتاتور است. به‌خاطر کودنی، هوس‌ها، عشق یا شاید عدم‌دراک، به‌جای اینکه به‌سادگی از هیتلر کناره بگیرد، او را مجبور به اعتراف به خطاهایش کرد. این کار را با یک نمایش مربوط به مرگ در برابر او انجام داد. روز ۲۸ می سال ۱۹۳۵، از آنجا که هیچ جوابی برای نامه‌هایش نگرفته بود، تصمیم گرفت از شورای دیگری استفاده کند: «تصمیم گرفتم ۲۰ قرص بخرم. باید نمایش طوری می‌بود که کاملا شبیه یک مرگ واقعی باشد. آرزو می‌کردم فقط به من تلقن کند.»

شاید یک زن پیشگو آن روز به او گفته بود: «روزی همه دنیا از تو و از عشق تو صحبت خواهند کرد.»

چند ساعت بعد، خواهرش ایلسا، او را در آپارتمان‌ش در مونیخ به حالت بی‌هوشی دید. از آنجا که او خود یک پرستار بود، کمک‌های اولیه را در اختیار او گذاشت و تلاش کرد به رئیسش دکتر «لاوی مارکس» در این رابطه کمک کند. درحالی‌که هنوز او بی‌هوش بود، ایلسا همان یادداشت‌های روزانه‌اش را که خواندیم پاره کرد. البته بعدها اینها را به او برگرداند و او نیز کاملا تلاش کرد آنها را حفظ کند. اینها تنها برگ‌هایی است که از آن دوران باقی مانده است.

ادامه دارد

آژانس امنیت ملی آمریکا بد طولایی در جاسوسی دارد و به لطف «ادوارد استون»، کارمند سابق این سازمان حالا بسیاری می‌دانند آمار منتشرنشده فراثر از آن تعدادی است که افشا می‌شود. بیشتر جاسوسی‌ها بدون نظارت قانونی صورت می‌گیرد و بدون پیگرد می‌ماند اما آنچه این‌روزها طاقت دولتمردان اروپایی را طاق کرده، شود از رهبران کشورهای هم‌پیمان آمریکاست. آیا آمریکا باید از هم‌پیمانان خود شنود کند؟ پاسخ روشن افکارعمومی جهان «نه» است؛ از هر ۱۰ آلمانی ۹ نفر، از هر پنج فرانسوی چهار نفر و از هر سه انگلیسی دو نفر مخالف جاسوسی آمریکا از رهبران و شهروندان کشورشان هستند اما آژانس امنیت ملی آمریکا تشنه

جاسوسی است و نمی‌تواند اطلاعات موردنیازش را از کانال‌های دیپلماتیک و سیاسی معمول به‌دست آورد. این یعنی پیش‌بینی اینکه دوستان امروز می‌توانند دشمنان فردا باشند اما روی دیگر ماجرا خطر افشای این جاسوسی‌ها و تبدیل متحدان به مخالفان است. هرچند ماجرای جاسوسی آژانس امنیت ملی آمریکا از «آنگلا مرکل»، صدراعظم آلمان به‌لطف بحران‌های خاورمیانه و لزوم همکاری دو کشور بر سر بحران اوکراین به تنش جدی در روابط دو کشور منجر نشد اما ارتباط دو کشور کمتر بر مدار اعتماد می‌چرخد. حالا و کمتر از یک سال از افشای خبر شنود مکالمات تلفنی آنگلا مرکل، ویکی‌لیکس اسنادی از جاسوسی سازمان امنیت ملی آمریکا از رؤسای جمهوری فرانسه منتشر کرده است. ویکی‌لیکس بر پایه گزارش‌های فوق‌محرمانه و مدارک فنی سازمان امنیت ملی آمریکا از جاسوسی سازمان امنیت ملی آمریکا از «ژاک شیراک»، نیکلا سارکوزی» و «فرانسوا اولاند» خبر داد. ویکی‌لیکس می‌گوید همه این اسناد به شنود «مکالمات و ارتباطات» سه رئیس‌جمهوری فرانسه، وزیران این کشور و سفیر فرانسه در آمریکا

کشور‌گرد نمی‌خواهیم

صالح مسلم، رهبر حزب اتحاد دموکراتیک کردهای سوریه، گفت یگان‌های حمایت مردمی، که شاخه نظامی حزب اتحاد دموکراتیک سوریه (PYD) هستند، قصد ایجاد «کریدور کردی»، که احتمالا زمینه تشکیل کشور مستقل کرد را در سوریه ایجاد می‌کند، ندارند. **(حریت)**

جهان



«ویکی‌لیکس» از شنود گسترده آمریکا از ۳ رئیس‌جمهوری فرانسه خبر داد

ضربه به خودی

در فاصله سال‌های ۲۰۰۶ تا ۲۰۱۲ اختصاص دارد. اسناد جدید ویکی‌لیکس ابتدا در روزنامه فرانسوی «لیبراسیون» و سایت خبری «مدیا پارت» منتشر شد. در واکنش فرانسوا اولاند، رئیس‌جمهوری کنونی فرانسه جاسوسی از مقامات فرانسوی را غیرقابل‌قبول خواند و گفت پاریس اقدام علیه امنیت کشورش را تحمل نمی‌کند. واکنش فرانسه فقط به اظهارات رئیس‌جمهوری این‌ کشور ختم نشد و به‌گفته دیپلمات‌های فرانسوی، وزارت خارجه این کشور سفیر آمریکا را برای توضیح‌دادن در این مورد احضار کرد.

سخنگوی دولت فرانسه در نشست خبری خود در روز چهارشنبه گفت: «دشوار بتوان پذیرفت که این‌گونه فعالیت‌ها بتواند در میان متحدان جریان داشته باشد و به‌خصوص اینکه این فعالیت‌ها شامل

ورود خواهرزاده اوچالان به پارلمان



دیلک اوچالان، خواهرزاده «عبدالله اوچالان»، رهبر محبوس حزب کارگران کردستان ترکیه (پ‌ک‌ک)، به‌عنوان کم‌سن‌وسال‌ترین نماینده پارلمان ترکیه ادای سوگند کرد. ورود او به پارلمان تحولی بزرگ برای ۱۴میلیون کردی است که در ترکیه زندگی می‌کنند. **(الیوم‌السابع)**



افزایش بهای برق، مردم ایروان را به خیابان‌ها کشاند

برق پرسوی اعتراض

مدنی «نه به تاراج، تازه‌ترین نمود نارضایتی شهروندان ارمنستانی از استانداردهای پایین زندگی در این کشور نسبتاً فقیر است که به‌طور غیرمنتظره‌ای در جریان راهپیمایی ۱۹ ژوئن اعلام کردند سه روز در میدان آزادی بست خواهند نشست. هماهنگ‌کنندگان این کمپین با مشخص‌کردن یک ضرب‌الاجل، از دولت خواسته بودند تا پایان روز دوشنبه گذشته به مطالبات آنان پاسخ داده و طرح افزایش تعرفه برق را لغو کند. آنان تأکید کرده بودند در صورت موافقت‌نکردن دولت، به سوی کاخ ریاست‌جمهوری، واقع در خیابان «باغرامیان» حرکت خواهند کرد. ضرب‌الاجل پایان یافت و معترضان به

خروج یونان از اتحادیه اروپا موافقت کرده بود.

در میان این اسناد، یادداشت‌های آژانس امنیت ملی آمریکا در ماه می ۲۰۱۲ دیده می‌شود که براساس گفت‌وگوهای فرانسوا اولاند و «ژان مارک آپیرو»، نخست‌وزیر وقت این کشور در آستانه دیدار با رهبران حزب سوسیال‌دموکرات آلمان در ۱۸ ماه می برداشته شده است. در این دیدار آنها می‌خواستند درباره بحران یورو و احتمال خروج یونان از منطقه یورو صحبت کنند. اولاند و آیرو در پی این گفت‌وگو بر پنهان‌نگاه‌داشتن این نشست تأکید داشتند. ویکی‌لیکس اعلام کرده است که اطلاعات منتشرشده درباره جاسوسی آمریکا از مقامات فرانسوی فقط بخشی از آنهاست و در آینده بخش‌های دیگری نیز منتشر خواهد شد.

این اسناد در حالی منتشر شده که فرانسه به سرویس‌های اطلاعاتی داخلی خود قدرت و آزادی عمل بیشتری برای مبارزه با شبکه‌های تروریستی داده و مجوز شنود تلفن و نظارت گسترده بر اینترنت را صادر کرده است. اما مورد اخیر فقط مورد جاسوسی آژانس امنیت ملی آمریکا از رهبران جهان نبوده است. در سال ۲۰۱۳ نیز رسانه‌های برزیل گزارش دادند که براساس اسناد سازمان امنیت ملی آمریکا، «دیپلما روسف»، رئیس‌جمهوری برزیل و «انریکه بنا نیتو»، رئیس‌جمهوری مکزیک هدف جاسوسی این اداره قرار داشته‌اند. روسف ابتدا از این خبر عصبانی شد اما بعد تلاش کرد روابط بحرانی کشورش با آمریکا را آرام کند زیرا به‌گفته او دولت «پاراک اواما»، هم‌تای آمریکایی او، در این ماجرا مسئولیتی نداشته است. جاروجینجال‌های اخیر در حالی به راه افتاده است که صدها هزار نفر از مردم هر کشور سالانه از سوی دولت‌های خود موردجاسوسی قرار می‌گیرند و گویا مردم هم به پنهان‌کاری دولت‌ها اعتماد دارند.

پایان اعتصاب غذا

لئوپولدو لوپز، رهبر اپوزیسیون ونزوئلا، پس از تحقق یکی از درخواست‌هایش مبنی‌بر تعیین تاریخ دقیق برگزاری انتخابات پارلمانی، به اعتصاب غذای ۳۰ روزه خود پایان داد. او به‌خاطر دست‌داشتن در تظاهرات خیابانی ضددولتی در سال ۲۰۱۴، دستگیر شد. **(رویترز)**

سمت کاخ ریاست‌جمهوری حرکت کردند، اما صف محکم نیروهای پلیس در ورودی خیابان باغرامیان، آنان را ناچار کرد شب را در کف خیابان سپری کنند. تا اینجا ی کار همه‌چیز را به زور عادی پیش رفته بود، اما آنچه صبح روز سه‌شنبه روی داد، نه‌تنها تعجب و خشم معترضان را به‌دنبال داشت، بلکه بر وفق مراد رسانه‌ها و رهبران غربی، بر یک اعتراض مدنی تهرنگی برانگیزه‌کردن معترضان آرام که به زخمی‌شدن ۱۸ نفر و بازداشت ۲۲۷ نفر از جمله تعداد بسیاری خبرنگار انجامید، معترضان خشمگین ارمنی را مصمم‌تر کرد تا شب آتی را نیز با جمعیتی هفت هزار نفره در خیابان باغرامیان بگذرانند. آنان که سه‌شنبه‌شب شاهد تشکیل زنجیره‌ای انسانی از نمایندگان مجلس و حتی وزیر آموزش‌وپرورش برای جلوگیری از تکرار هرگونه درگیری بودند، ضمن امتناع از گفت‌وگو با رئیس‌جمهور، عصر روز گذشته به میدان آزادی بازگشته و اعلام کرده‌اند تا تحقق مطالباتشان که هنوز تنها بر محور تعرفه برق می‌چرخد، خیابان‌ها را ترک نخواهند کرد. این در حالی است که نظر به گسترش دامنه جغرافیایی اعتراض‌ها که اکنون به «ایومری»، دومین شهر بزرگ ارمنستان راپیمایی ۱۹ ژوئن اعلام کردند سه روز در میدان آزادی تگرانی‌های خود پیرامون سیر تحولات سخن گفته‌اند. «دیمیتری پسکوف»، سخنگوی کرملین، در حالی اظهار امیدواری کرده وضعیت مترازل جاری با اکتا به قانون حل‌فصل شود که سفارت ایالات‌متحده در ارمنستان، هم‌زمان با کمیسیونر حقوق‌بشر در شورای اروپا، نسبت به برخورد خشن‌ترآمیز پلیس ارمنستان با معترضان و به‌ویژه روزنامه‌نگاران ابراز نگرانی کرده است.

دفاع یونان از اصلاحات «دشوار» سیستم مالی

کم‌درآمد یا کارمندان و بازنشستگان است. دولت یونان روز سه‌شنبه از پیشنهاد جدید خود به وام‌دهندگان بین‌المللی که براساس آن چندین میلیارد یورو در بودجه آتن صرفه‌جویی می‌شود، به‌شدت دفاع کرد؛ بااین‌حال، چندین نفر از قانون‌گذاران ساید احزاب چپ‌گرای یونان به این اقدام اعتراض کردند. یونان تدابیری را پیشنهاد کرده است که براساس آن هشت میلیارد یورو در بودجه صرفه‌جویی می‌شود و شامل افزایش مالیات شرکت‌ها و مشتریان است. یونان این طرح را ارائه کرده تا باقیی وام خود را از وام‌دهندگان خارجی دریافت کند و بتواند برای فرار از قصور در پرداخت بدهی ۱٫۶ میلیارد یورویی که به صندوق بین‌المللی پول بدهکار است، راهی پیدا کند. ضرب‌الاجل پرداخت این بخش از وام تا ۳ ژوئن است. اما امروز و جمعه نیز نشست ۲۸ رهبر عضو اتحادیه اروپا برگزار می‌شود و ممکن است توافق نهایی به تصویب برسد.

رویداد

ازسرگیری «مذاکرات استراتژیک» مصر و آمریکا، به‌زودی

● سخنگوی وزارت خارجه مصر اعلام کرد که وزیر خارجه آمریکا در روزهای ۲۸ و ۲۹ ژوئیه برای مذاکره با مقامات مصری به قاهره سفر خواهد کرد. به گزارش المنار، «بدر عبدالعاطی»، سخنگوی وزارت خارجه مصر، این مذاکرات را که ماه میلادی آتی صورت خواهد گرفت، استراتژیک توصیف کرد. درهمین‌حال، یک مسئول در وزارت خارجه آمریکا که خواست نامش فاش نشود، تصریح کرد، آخرین مذاکرات استراتژیک میان آمریکا و مصر در دسامبر ۲۰۰۹ انجام شده است.

۳ شرط حماس برای شرکت در دولت وحدت ملی فلسطین

● مسئولان جنبش مقاومت اسلامی فلسطین (حماس) اعلام کردند که این جنبش برای مشارکت در دولت وحدت ملی که قرار است تشکیل شود، سه شرط مطرح کرده است. به گزارش ایسنا، این مسئولان در مصاحبه با روزنامه فرامنطقه‌ای «الحیات» عنوان کردند که حماس سه شرط برای شرکت در دولت وحدت ملی دارد که عبارت است از اینکه «رامی حمدالله»، نخست‌وزیر کنونی، تغییر کند و برنامه‌های سیاسی مبنی‌بر به‌رسیمت‌شناختن اسرائیل را دنبال نکند. دیگر شرط حماس نیز این است که این دولت در راستای اجرای توافق آشتی عمل کند که از جمله ملزومات آن به‌رسیمت‌شناختن کارمندان دولت پیشین به نخست‌وزیری «اسماعیل هنیه» است. «محمود عباس»، رئیس تشکیلات خودگردان فلسطین، پیش‌تر استعفا ی دولت توافقی را که با تقاهم و توافق میان حماس و فتح تشکیل شده بود، اعلام و تأکید کرد که درصدد تشکیل دولت وحدت ملی است. همچنین وزیر خارجه فلسطین امروز نخستین پرونده جنایت‌های اسرائیل را به دادستان کل دادگاه کیفری بین‌الملل تحویل می‌دهد.

داعش خطوط دفاعی‌اش در «رقه» را تقویت می‌کند

● به‌دنبال پیشروی سریع کردهای سوریه به سمت استان «رقه»، تروریست‌های داعش تلاش می‌کنند تا برای مقابله با کردها خطوط دفاعی خود را در این استان تقویت کنند. داعش همچنین به کردهای ساکن شهر رقه چندساعت مهلت داده تا این شهر را ترک کنند. پیشروی کردها موجب فروپاشی داعش در رقه شده به‌طوری‌که همسران و فرزندان تروریست‌های داعش برای فرارنگرفتن در معرض حملات کردها در حال ترک‌کردن این شهر و رفتن به «ریف» در استان «حلب» در شمال‌شرق سوریه هستند. کنترل کردها بر شهر «عین‌عبسی» دومین ضربه به داعش پس از کنترل آنها بر شهر «تل‌ابیض» در مرز با ترکیه است. از سوی دیگر، تروریست‌های داعش اعلام کردند دو آرامگاه تاریخی مسلمانان در پالمیرا را که جز میراث جهانی یونسکو بوده، منهدم کرده‌اند.

اعلام موضع مشترک پاریس و مسکو در خاورمیانه

● وزیر خارجه روسیه که به‌منظور دیدار با همتایان فرانسوی، آلمانی و اوکراینی خود به پاریس سفر کرده، گفت: روسیه و فرانسه درخصوص راه‌حل سیاسی پایداری برای بحران سوریه و همچنین مسئله اسرائیل- فلسطین دیدگاهی مشترک دارند. به گزارش خبرگزاری اسپوتنیک، «سرگئی لاوروف»، وزیر خارجه روسیه، به پاریس سفر کرد تا با «بلوران قالیوس»، وزیر خارجه فرانسه، «فرانک والتر اشتاین مایر»، وزیر خارجه آلمان و «پاولو کیمچین»، وزیر خارجه اوکراین، برای بحث درباره نگرانی‌های دوجانبه و چند بحران بین‌المللی دیدار کند. لاوروف گفت: مذاکرات ما عمدتاً بر وضعیت خاورمیانه به‌ویژه سوریه متمرکز بود. ما بر اهمیت حل بحران سوریه توسط مردم سوریه برپایه یک توافق دوجانبه تأکید داشتیم.

میانجیگری جدید عمان و انعطاف‌پذیری حوثی‌ها

● درحالی‌که اخباری از مذاکرات میان حوثی‌ها (انصارالله) و رهبران جنوب یمن دربراه خروج از شهرهای جنوبی منتشر شده بود، خبری جدید حکایت از آن دارد که عمان بار دیگر وارد کارزار یمن شده و میانجی‌گری مذاکرات میان انصارالله آن حوثی‌ها از استان «عدن» عقب‌نشینی کرده و آن را تحویل مردم جنوب یمن می‌دهند. به گزارش الوطن‌العربی، این منبع عالی‌رتبه که خواست نامش فاش نشود، گفت: شاخص‌ها حاکی از این است که انصارالله از استان جنوبی عدن عقب‌نشینی کند و این شرط را برای عقب‌نشینی مطرح کرده‌اند که این استان به آن دسته از رهبران جنوب یمن تحویل داده شود حامی «عبدربه منصور هادی»، رئیس‌جمهور مستعفی یمن و حامی اعتراضات نباشند. درهمین‌حال، منابع سیاسی یمنی عنوان کردند که حزب کنگره سراسری مردمی به ریاست «علی عبدالله صالح»، رئیس‌جمهور پیشین یمن و جنبش انصارالله درصدد تشکیل شورای ریاست‌جمهوری و دولت انتقالی موقت هستند.